



Distr.: General
10 October 2012
Chinese
Original: English

第六十七届会议

议程项目 8

一般性辩论

2012 年 10 月 1 日塞尔维亚常驻联合国代表给大会主席的信

谨随函附上塞尔维亚代表团针对阿尔巴尼亚总统布亚尔·尼沙尼 2012 年 9 月 27 日在大会第六十七届会议一般性辩论中的讲话行使答辩权所作声明(见附件)。

请将本函及其附件作为大会议程项目 8 的文件分发为荷。

常驻代表

大使

费奥多·斯塔塞维奇(签名)



2012 年 10 月 1 日塞尔维亚常驻联合国代表给大会主席的信的附件

塞尔维亚代表团针对阿尔巴尼亚总统 2012 年 9 月 27 日在大会第六十七届会议一般性辩论中的讲话行使答辩权所作声明

阿尔巴尼亚共和国总统 2012 年 9 月 27 日在大会第六十七届会议一般性辩论上做了讲话。

他在讲话中说，“建立独立的科索沃国家已成为东南欧区域和平与稳定的重要因素”。

根据秘书长依照 1244(1999) 号决议最近提交安全理事会的关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告(S/2012/603)，实地的紧张局面有所加剧。破坏文化财产和宗教不容忍行为依然存在。在科索沃塞族村庄发现了要求科索沃塞族人离开的恐吓信，署名是一个自称“阿尔巴尼亚民族军”的团体。众所周知，在科索沃和梅托希亚两省人权完全得不到尊重，而塞族和其他非阿族则长期生活在丧失生命和财产的恐惧之中。

这是一个民主国家和多族裔社会的景象吗？按照联合国临时当局的说法，塞尔维亚南部省份真正实现和平与稳定的标志是自愿回返人数不断下降。人们不应忘记的还包括科索沃和梅托希亚的 230 000 多塞族人被迫离开其世代的家园。

按照阿尔巴尼亚总统的话说，“随着国际社会对独立进行监督阶段的结束，科索沃共和国进入了巩固国家的另一个层次”，而秘书长报告中所作评估则更为贴切，“只有对当前仍未完成的任务有着共同的理解，以便避免过早脱离接触，才能够使国际社会的共同努力更快取得最终成功和更加切实有效。”

和平与稳定以及民主和多族裔社会是不能以单方面行动为相关依据的，诸如科索沃临时当局单方面宣布的独立。只有通过对话才能求得关于所有问题的长期、可持续和为双边所接受的解决办法。塞尔维亚共和国愿意积极参与这一进程。这一进程是在东南欧区域实现和平、稳定和进步的关键因素。

阿尔巴尼亚共和国总统还说，国际法院“明确裁决科索沃的独立符合国际法”。法院实际上仅表示，由于在一般国际法中没有对宣布独立作出明文禁止，所以这没有明确违反国际法，但却并不意味着单方面分离是合法的，也不意味着科索沃可以籍此便成为一个独立国家。事实上，咨询意见第 56 段的措辞明确指出，法院并没有就案件实质表明立场。